

13 ✓

**Министерство образования и науки Российской Федерации**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«Владимирский государственный университет**  
**имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»**  
(ВлГУ)

« УТВЕРЖДАЮ »

проректор по учебно-методической работе

А.А. Панфилов

« 29 » \_\_\_\_\_ 2015 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Информационные технологии в научно-исследовательской работе**

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки

Уровень высшего образования бакалавриат

(бакалавр, магистр, дипломированный специалист)

Форма обучения очная

Семестр	Трудоем- кость зач. ед./час.	Лек- ций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
4	4/ 144	36	18		90	Зачет с оценкой
Итого	4/144	36	18		90	Зачет с оценкой

Владимир, 2015

✓

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Информационные технологии в научно-исследовательской работе» являются обеспечение подготовки бакалавров в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебного плана по направлению 45.03.02; ознакомление студентов с возможностями использования информационных технологий в научно-исследовательской деятельности. Особое внимание уделено развитию навыков работы с информационными технологиями, созданию и редактированию документов, презентаций, осуществлению эффективного поиска информации в глобальной сети, развитию навыков работы с электронными словарями и базами данных, развитию навыков автоматизированного перевода.

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО БАКАЛАВРИАТА

Данная дисциплина относится к базовой части ОПОП дисциплин по выбору (Б 1.В. ДВ.5). «Информационные технологии в научно-исследовательской работе» - важная часть языковой подготовки будущих специалистов-переводчиков. Данная дисциплина является дисциплиной базовой части программы подготовки бакалавра лингвистики, читается во 4 семестре. Для освоения дисциплины студент должен обладать входными данными по предшествующим дисциплинам: «Основы языкознания», «Практический курс первого иностранного языка». Программа дисциплины позволяет студентам использовать полученные знания при подготовке к теоретическим и практическим занятиям по переводу (таким дисциплинам как «Теория перевода», «Практический курс перевода 1 ИЯ», «Практический курс перевода 2 ИЯ», «Перевод в сфере экономической коммуникации»).

### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций:  
ОПК-14- владением основами современной информационной и библиографической культуры;

ОПК-16- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

ОПК-20-способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;

ПК-11-способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе;

ПК-23- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:** основные закономерности функционирования информационных процессов в науке и образовании; теоретические основы моделирования, методы и средства поиска, систематизации и обработки научной и иной информации, перспективы развития информационных технологий и внедрения их в научную и образовательную деятельность (ОПК-14, ОПК-16);

**Уметь:** применять современные информационные технологии для поиска и обработки информации в научных исследованиях, участвовать в разработке и внедрении компьютерных средств обучения, производить статистический анализ информации,

оформлять результаты научного исследования, использовать коммуникационные технологии в научной и образовательной деятельности (ОПК-16, ОПК-20, ПК-23);

**Владеть:** навыками сбора и обработки научной информации, современными информационными системами и технологиями, используемыми в образовании (ОПК-16, ОПК-20; ПК-11, ПК-23);

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС	КП / КР		
1.	Введение. Цели и задачи дисциплины.	4	1-2	4	2		8		3/50	
2.	Работа с текстовыми редакторами	4	3-4	4	2		8		3/50	
3.	Образовательные и научные порталы	4	5	4	2		8		3/50	
4.	Поисковые системы.	4	6	4	2		8		3/50	Рейтинг-контроль №1
5.	Электронные словари, банки терминологических данных.	4	7-8	4	2		8		3/50	
6.	Подготовка, оформление и представление документов. Подготовка научных публикаций	4	9-11	4	2		10		3/50%	Рейтинг-контроль №2

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Объем учебно й работы , с примен ением интера ктивных х методо в (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваем ости ( <i>по неделям семестра</i> ), форма промежу- точной аттестаци и ( <i>по семестра м</i> )
				Лекции	Практическ ие занятия	Лабораторн ые работы	СРС	КП / КР		
7.	Технология WWW. Браузеры.	4	12- 14	4	2		14		3/50	
8.	Задачи концептуальн ого, научно- методическог о и информацион но- аналитическог о обеспечения информатизац ии сфер науки.	4	15- 16	4	2		12		3/50	Рейтинг- контроль №3
9.	Internet и библиографич еские ресурсы Internet..	4	17- 18	4	2		13		3/ 50	Зачет с оценкой
Всего		4		36	18		90		27/ 50	

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Рекомендуется применять мультимедийные образовательные технологии при чтении лекций, электронное обучение при организации самостоятельной работы студентов, а также рейтинговую систему комплексной оценки знаний студентов.

Для реализации компетентного подхода предлагается интегрировать в учебный процесс интерактивные образовательные технологии, включая информационные и коммуникационные технологии (ИКТ), при осуществлении различных видов учебной работы:

- учебную дискуссию;
- разбор конкретных ситуаций;
- электронные средства обучения (слайд - лекции).

Лекционные и практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных компьютерами, электронными проекторами, что позволяет применять интерактивные методы обучения. Чтение лекций и проведение практических занятий сопровождается демонстрацией компьютерных слайдов

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СРС**

По дисциплине предусмотрено в 4 семестре текущие контрольные мероприятия (рейтинг-контроля) и промежуточная аттестация –зачет с оценкой.

Для проведения рейтинг-контроля могут быть использованы задания в традиционной форме.

Примерный перечень вопросов для текущих контрольных мероприятий:

### **Вопросы для рейтинг-контроля № 1**

1. Правовая охрана программ и данных. Защита информации.
2. Лицензионные, условно бесплатные и бесплатные программы
3. Современные сетевые технические средства и сетевые технологии
4. Проху - сервер
5. Универсальные поисковые системы Internet в юриспруденции: анализ возможностей
6. Статистическая обработка результатов экспериментальных данных и принципы проверки научных гипотез и математических моделей
7. Современные основные программные продукты

### **Вопросы для рейтинг-контроля № 2**

1. Всемирная паутина. Технология WWW. Браузеры. Файловые архивы.
2. Электронная почта, электронные журналы и конференции. Модель взаимодействия объектов электронной почты. Программное обеспечение.
3. Компьютерные технологии в обмене научной информацией. Компьютерные телеконференции
4. Методы и средства реализации перспективных информационных технологий.

5. Системы искусственного интеллекта. Тенденции развития теории искусственного интеллекта.
6. Применение интерактивной графики в информационных системах.
7. Особенности разработки прикладных программ.

### **Вопросы для рейтинг-контроля № 3**

1. Универсальные поисковые системы Internet и библиографические ресурсы Internet. Поиск научно-технической информации в Интернет. Образовательные и научные порталы.
2. Защита информации в Internet. Компьютерная безопасность и компьютерная преступность.
3. Проектирование компьютерных тестов предметной области.
4. Методика применения аудио- и видеосредств в учебном процессе.
5. Внедрение инновационных методов в образовании.
6. Методика подготовки и принципы построения электронного лектория.
7. Системы для создания электронных учебных пособий.
8. Перспективы и возможности дистанционного образования.

Самостоятельная работа обучающихся заключается в самостоятельном изучении отдельных тем. Контроль выполнения самостоятельной работы проводится при текущих контрольных мероприятиях, тестовых заданиях и на промежуточной аттестации по итогам освоения.

### **Список вопросов для проработки в рамках СРС:**

1. Современные сетевые технические средства и сетевые технологии
2. Проху - сервер
3. Универсальные поисковые системы Internet в юриспруденции: анализ возможностей
4. Статистическая обработка результатов экспериментальных данных и принципы проверки научных гипотез и математических моделей
5. Современные основные программные продукты
6. Компьютерные технологии в обмене научной информацией. Компьютерные телеконференции
7. Методы и средства реализации перспективных информационных технологий.
8. Системы искусственного интеллекта. Тенденции развития теории искусственного интеллекта.
9. Применение интерактивной графики в информационных системах.
10. Особенности разработки прикладных программ.
11. Проектирование компьютерных тестов предметной области.
12. Методика применения аудио- и видеосредств в учебном процессе.
13. Внедрение инновационных методов в образовании.

14. Методика подготовки и принципы построения электронного лектория.

15. Системы для создания электронных учебных пособий.

16. Перспективы и возможности дистанционного образования.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы – основная и дополнительная литература, периодические издания, интернет-ресурсы.

**Примерный перечень тем для подготовки к зачету с оценкой:**

1. Правовая охрана программ и данных. Защита информации.

2. Лицензионные, условно бесплатные и бесплатные программы

3. Всемирная паутина. Технология WWW. Браузеры. Файловые архивы.

4. Электронная почта, электронные журналы и конференции. Модель взаимодействия объектов электронной почты. Программное обеспечение.

5. Универсальные поисковые системы Internet и библиографические ресурсы Internet. Поиск научно-технической информации в Интернет. Образовательные и научные порталы.

6. Защита информации в Internet. Компьютерная безопасность и компьютерная преступность.



## 7.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Щербаков А.Ю. Интернет-аналитика. Поиск и оценка информации в web-ресурсах. Практическое пособие. - М.: Книжный мир, 2012. - 78 стр. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785804105694.html>

2.Хисматов Р.Г.Современные компьютерные технологии [Электронный ресурс]: учебное пособие / Р.Г. Хисматов - Казань : Издательство КНИТУ, 2014. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788215594.html>

3. Хроленко А.Т. Современные информационные технологии для гуманитария [Электронный ресурс]: практическое руководство / Хроленко А.Т. - М. : ФЛИНТА, 2007. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976500235.html>

б) Дополнительная литература

1. Готовность преподавателя иностранного языка технического вуза в области информатизации иноязычной подготовки [Электронный ресурс] / Есенина Н.Е. - М. :Горячая линия -Телеком,2014. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785991204095.html>

2. Искусство презентации [Электронный ресурс] / О.Б. Богомолова, Д.Ю. Усенков. - М. : БИНОМ,2015.<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785996327751.html>

3. Информационные технологии. Лабораторный практикум [Электронный ресурс] : Учеб. пособие / Соболева М.Л., Алфимова А.С. - М. : Прометей, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785704223382.html>

в) Электронные словари

1. Полигlossум. – Режим доступа: <http://www.ets.ru/>

2. АBBYU LINGVO. – Режим доступа: <http://www.lingvo-online.ru/ru>

3.CANOONET.– Режим доступа: <http://www.canoo.net/>

– в) периодические издания

– 1. Вестник компьютерных и информационных технологий ISSN 1810-7206.

– 2. История науки и техники 1813-100X

– 2. Современные наукоёмкие технологии ISSN 1812-7320.

г) интернет-ресурсы

- [www.edu.ru](http://www.edu.ru) – портал российского образования
- [www.elbib.ru](http://www.elbib.ru) – портал российских электронных библиотек
- [www.eLibrary.ru](http://www.eLibrary.ru) – научная электронная библиотека
- [www.intuit.ru](http://www.intuit.ru) - интернет университета информационных технологий
- [library.vlsu.ru](http://library.vlsu.ru) - научная библиотека ВлГУ
- [www.cs.vlsu.ru:81/ikg](http://www.cs.vlsu.ru:81/ikg) – учебный сайт кафедры ИСПИ ВлГУ
- <https://vlsu.bibliotech.ru/> - электронная библиотечная система ВлГУ

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Лекционная аудитория 417-1. Перечень оборудования: переносной проектор, маркерная доска, переносной ноутбук.

Компьютерный класс 417-1 на 12 персональных рабочих мест с персональными компьютерами с операционной системой Windows и стандартным пакетом Microsoft Office, с доступом в Интернет, переносной проектор, маркерная и интерактивная доски, ноутбук.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 45.03.02 «Лингвистика».

Автор доцент кафедры «Информатика и защита информации»



Троицкая Е.А.

Рецензент к.т.н. Абрамов Константин Германович, ООО «ОМК-Информационные технологии», ведущий специалист направления поддержки инфраструктуры.

(представитель работодателя)  \_\_\_\_\_

(место работы, должность, ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры «Информатика и защита информации»

от 28.01 20 15 года, протокол № 7

Зав.кафедрой д.т.н., профессор  Монахов М.Ю.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии специальности (направления) 45.03.02 «Лингвистика»

Председатель учебно-методической комиссии  Е.П. Марычева

Протокол № 5/1 от 29.01.2015г.

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

